

**XXVII SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**October 4, 2009 - 4 Pazdz 2009**



***Pope John Paul II Polish Center***  
***Ośrodek Polonijny***

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*  
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: office@polishcenter.org \* website: www.polishcenter.org*

***Director: Fr. Henryk Noga, SVD***

***Secretary: Viola Turek***

***Office Hours:***

*Saturday - 10:00 am - 6:00 pm*

*Sunday - 10:00 am - 1:00 pm*

***Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.***  
***Confession before each Mass***

***Mass Schedule:***

***Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English***

***Sunday Masses: 7:00 am - Latin***

*9:00 am - English*

*10:30 am - Polish*

***First Friday Masses: 8:30 am - English***

*7:30 pm - Polish*

***First Saturday Mass: 8:30 am - English***

**TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
OCTOBER 4, 2009**



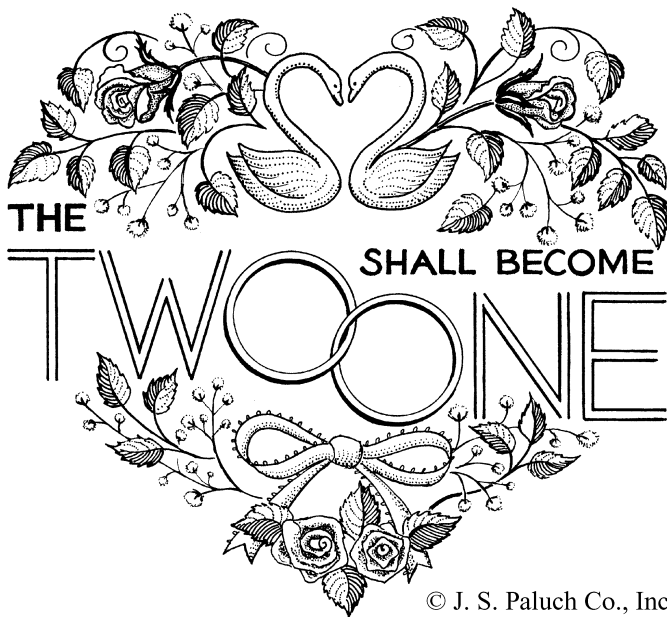
Let the children come to me;  
do not prevent them, for the kingdom  
of God belongs to such as these.

Mark 10:14

**HE EMBRACED THEM AND BLESSED THEM**

Today Jesus stresses how children embody the reign of God. They are trusting and loving and have hearts that are open to love. They are joyful when they are made aware of God's love for them, and are eager to return that love. This is the model Jesus holds out to us if we want to welcome the reign of God. We need to have open, loving hearts. We must drop our defenses, however we came by them, and welcome Christ's love for us with joy. This is impossible for us on our own. Only the grace of God will enable us to do this, but that grace is freely and generously given. We have only to accept it.

© Copyright, J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — The man said, "This one is bone of my bones and flesh of my flesh; this one shall be called 'woman' " (Genesis 2:18-24).

**Psalms** — May the Lord bless us all the days of our lives (Psalm 128).

**Second Reading** — He who consecrates and those who are being consecrated all have one origin (Hebrews 2:9-11).

**Gospel** — Whoever does not accept the kingdom of God like a child shall not enter it (Mark 10:2-16 [2-12]).

# Mass Schedule

Fri 10/2	8:30am 7:30pm	+Ralph Schulte from Kathy & Family +Maria I +Czeslaw Krzeminski w rocznice smierci od Corki Zofii z Rodzina
Sat 10/3	8:30am 4:00pm	+Gonzalo Steere from Marisa Marchand +Edward Baczynski from Tony & Barbara Krawczak
Sun 10/4	7:00am 9:00am 10:30am	+Edward Palus from Family +Roberta Brost from Joan & Joe Tokar +Lucyna Dziurzynski w 20-ta rocznice smierci od Meza, Dzieci I Wnukow
Sat 10/10	4:00pm	+Yecenia Joime, 1st Anniversary of death from Gloria & Al Shkoler
Sun 10/11	9:00am 10:30am	+Dolores Hawkins from Dick & Carre Swan +Jerzy Lada od Przyjaciol
Sat 10/17	4:00pm	+Richard Lemon from Stella & Louie Solorzano
Sun 10/18	9:00am 10:30am	+Frank Liggett from Polly Liggett +Romana Szczurowska-Olzak w 6-ta rocznice smierci od Corki z Rodzina
Sat 10/24	4:00pm	Joe & Anita Kozak 50th Wedding Anniversary from Carter Family
Sun 10/25	9:00am 10:30am	+Edward Baczynski from Leo & Colleen Belanger +Jadwiga Kazmierkowska w rocznice smierci od Rodziny Dolewskich
Sat 10/31	4:00pm	+Edward Baczynski from POLAM
Sun 11/1	9:00am 10:30am	+Edward Baczynski from Leo & Colleen Belanger +Helena, +Karol Nowak od Rodziny, I za wszystkie ofiary Katynia od

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday:	Jon 1:1 — 2:2, 11; Lk 10:25-37
Tuesday:	Jon 3:1-10; Lk 10:38-42
Wednesday:	Jon 4:1-11; Lk 11:1-4
Thursday:	Mal 3:13-20b; Lk 11:5-13
Friday:	Jl 1:13-15; 2:1-2; Lk 11:15-26
Saturday:	Jl 4:12-21; Lk 11:27-28
Sunday:	Wis 7:7-11; Ps 90; Heb 4:12-13; Mk 10:17-30 [17-27]

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Sunday:	Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time; Respect Life Sunday
Tuesday:	St. Bruno; Blessed Marie-Rose Durocher
Wednesday:	Our Lady of the Rosary
Friday:	St. Denis and his companions; St. John Leonardi
Saturday:	Blessed Virgin Mary; Simhat Torah (Jewish observance) begins at sunset

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl B, 27 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Rdz. 2:18-24; Hbr. 2:9-11; Mk.10:2-16

Co Bóg złączył tego niech człowiek nie rozłącza...

Chrystus poruszył sprawę małżeństwa. Udzielając odpowiedzi na pytanie: *Czy wolno mężowi oddalić żonę*. Jezus odwołuje się do tego, co było na początku.

Idealnie było w raju – do upadku. Idealnie zaczyna się w życiu przed małżeństwem, gdy młodzi ludzie mówią, że *zakochali się*. Życie małżeńskie i rodzinne jawi im się jak bajeczna sielanka w pałacu królewskim. Byłoby wszystko dobrze, gdyby młodzi pamiętali, że miłość małżeńska i szczęście rodzinne buduje się, a nie otrzymuje na kredyt. Małżeństwo jest rzeczywiście pałacem królewskim. ale są w nim oprócz komnat i kręte korytarze z ciemnymi zaukami.

Według zamierzenia Stwórcy mężczyzna i kobieta. żyjąc razem, stawali się jednym ciałem. Jest miłość pełna, nie tylko duchowa, myśli czy wspólnych zainteresowań, ale całkowite oddanie siebie w miłości, nieodwracalnie – bez reszty. Podstawowym błędem bywa fakt, że często miłością zwie się egoistyczną namiętność. I wtedy małżeństwo staje się tragedią.

Z pewnością nikt z nas nie jest ideałem. W każdym życiu małżeńskim zjawiają się kryzysy. Małżeństwo musi być jednością dwóch osób. Jest to jedność osób, nie tylko ciał. Osoba nie jest ciałem i zmysłami, ale również rozumem i wolą. Jedność ta opierać się musi na miłości, która *cierpliwa jest, łaskawa jest. Miłość nie zazdrości [...] nie szuka swego, nie unosi się gniewem, nie pamięta złego [...]. Wszystko znosi, wszystkiemu wierzy, we wszystkim pokłada nadzieję, wszystko przetrzyma....* (1Kor. 13:4-7).

**NA ROK KAPŁAŃSKI****ŚW. JAN MARIA VIANNEY POWIEDZIAŁ:**

Ziemia jest mostem nad wodą, służy jedynie do tego abyśmy mieli gdzie stawiać stopy. Żyjemy na tym świecie, ale nie jesteśmy z tego świata, skoro modlimy się codziennie: *"Ojcze nasz, któryś jest w niebie..."*

Nagrodę otrzymamy, kiedy już będziemy u siebie, w domu Ojca. Dlatego właśnie dobrzy chrześcijanie stale są na krzyżu, wśród przeciwności, przeszkód, wzgardy i oszczerstw. To dobrze! Musimy rozumieć cenę i szczęście krzyża.

"Niedziela"

**PANIE, WSZYSTKO PODLEGA TWEJ WŁADZY**

i nikt nie może sprzeciwić się Twej woli.  
Ty bowiem stworzyłeś wszystko:niebo i ziemię,  
i cokolwiek istnieje w przestworzach niebios.  
Ty jesteś Panem wszechświata.

Antyfona z Liturgii niedzielnej

**NA MIESIĄC RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO****Jan Paweł II, list apostolski****Rosarium Virginis Mariae**

"O błogosławiony Różańcu Maryi, słodki łańcuchu,  
*który łączysz nas z Bogiem!"*

Różaniec jest jedną z tradycyjnych dróg modlitwy chrześcijańskiej stosowanej do kontemplowania oblicza Chrystusa. Tak opisał go Papież Paweł VI: "Różaniec, ponieważ opiera się na Ewangelii i odnosi się, jakby do centrum, do tajemnicy Wcielenia i Odkupienia ludzi, trzeba uważać za modlitwę, która w pełni posiada znamię chrystologiczne. Albowiem jego charakterystyczny element, mianowicie litanijne powtarzanie pozdrowienia anielskiego "Zdrowaś Maryjo", przynosi również nieustanną chwałę Chrystusowi, do którego - jako ostatniego kresu - odnosi się zapowiedz i pozdrowienie matki Chrzeciela: Błogosławiony owoc żywota Twojego". (Łk 1,42).

**Święto Matki Bożej Różańcowej, 7 października**

nadaje specyficzny charakter całemu miesiącu. Stał się on bowiem miesiącem nabożeństwa różańca świętego w późnych latach XIX wieku, dzięki w sumie szesnastu encyklikom papieża Leona XIII poświęconym tej modlitwie.

**"DLATEGO OPUŚCI CZŁOWIEK OJCA I MATKĘ I ZŁĄCZY SIĘ ZE SWOJĄ ŻONĄ" (Mk 10:7-8)**

Małżeństwo jest i pozostaje  
najważniejszą podróżą odkrywczą,  
w jaką może wybrać się człowiek.

\*

Kochać się nie znaczy  
bez przerwy wpatrywać się w siebie,  
lecz wspólnie patrzeć w tym samym kierunku.

\*

Jezus mówi o miłości ludzi jako o czymś drogocennym,  
czego nigdy nie powinno się lekkomyślnie odrzucać

Antoine de Saint-Exupery, "Image"

**ODMAWIAMY RÓŻANIEC w każdą niedzielę  
października, przed Mszą św. o godz. 10:10 rano**

**ZAPISY DO PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ**

Niedziela 4-go paźdz.po Mszy świętej.

Rejestracja, informacje:p.Maria Romańska 998-7597

Respect  
Life  
Sunday



**JAN PAWEŁ II o MIŁOSIERDZIU BOŻYM**

"Nic tak nie jest potrzebne człowiekowi jak miłosierdzie Boże - owa miłość łaskawa, współczująca, wynosząca człowieka ponad jego słabość ku nieskończonym wyżynom świętości Boga"...

\*

"Dzisiejszy człowiek potrzebuje naszego głoszenia miłosierdzia; potrzebuje naszych dzieł miłosierdzia i potrzebuje modlitwy o miłosierdzie. Nie zaniedbujmy każdego z tych wymiarów apostołstwa"...

\*

"Chrystusowe orędzie miłosierdzia nieustannie dociera do nas w geście Jego rąk wyciągniętych ku cierpiącemu człowiekowi. Jezus wskazał nam też wielorakie drogi miłosierdzia, które nie tylko przebacza grzechy, ale wychodzi też naprzeciw wszystkim ludzkim potrzebom"...

**ŚWIĘTA FAUSTYNA (5-go października)**

Św. Faustyna Kowalska znana dziś w całym świecie apostołka Miłosierdzia Bożego, zaliczana jest przez teologów do grona wybitnych mistyków Kościoła. Głębię jej życia duchowego odsłania jej *Dzienniczek*. Uważna lektura tych zapisków daje obraz wysokiego stopnia zjednoczenia jej duszy z Bogiem: wielkiego udzielania się Boga jej duszy oraz wysiłków i zmagania na drodze ku chrześcijańskiej doskonałości.

Pan obdarzył ją wielkimi łaskami: darem kontemplacji, głębokiego poznania tajemnicy miłosierdzia Bożego, wizjami, objawieniami, ukrytymi stygmatami, darem proroctwa i czytania w duszach ludzkich, a także rzadko spotykanym darem mistycznych zaślubin. Tak bardzo obdarowana pisała:

*" Ani łaski, ani objawienia, ani zachwyty, ani żadne dary mej duszy udzielone nie czynią ją doskonałą, ale wewnętrzne zjednoczenie duszy mojej z Bogiem"(Dz.1107)*

„Apostołka Miłosierdzia Bożego”

**STANISŁAW CZARNOTA - GRATULACJE!**

Podczas niedawnego pobytu w Polsce Stanisław Czarnota został odznaczony *Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski* -

*"Polonia Restituta"*, za swą działalność jako pierwszy przewodniczący "Solidarności" Kopalni Jaworzno w latach 1980 - 81, oraz za dalszą patriotyczną działalność i miłość do Ojczyzny.

Udekorowanie, przez Prezydenta Lecha Kaczyńskiego, miało miejsce podczas uroczystości

XIX Jubileuszu podpisania Porozumień Jastrzębskich. Stanisław kontynuuje swą działalność patriotyczną zarówno w Polsce jak i w przybranej Ojczyźnie USA.

Z wielkim uznaniem, *serdecznie gratulujemy!*

**NA TYDZIEŃ MIŁOSIERDZIA BOŻEGO**

Kościół szczególnie ceni miłosierdzie wobec ubogich i chorych oraz dzieła miłosierdzia i wzajemnej pomocy. Działalność charytatywna może i powinna dziś ogarniać swym zasięgiem wszystkich bez wyjątku ludzi i wszystkie potrzeby. Gdziekolwiek znajdują się ludzie w potrzebie, tam miłość chrześcijańska winna ich szukać i znajdować, troskliwie pocieszać i wspomagać.

Sobór Watykański II, Dekret o apostołstwie świeckich

**DOŻYNKOWE PODZIĘKOWANIE**

*Teresa Turek* pragnie podziękować wszystkim, za ofiarność i wszelką pomoc zarówno w przygotowaniach jak i podczas Dożynek. Jak dobrze wiemy: "wiele pracowitych rąk czyni każdą pracę lżejszą!" - tych więc pracowitych rąk i ofiarnych dusz było wiele i długie godziny pracy w pocie czoła upływały szybko, wśród przyjaznych uśmiechów. Specjalne podziękowanie Teresa składa Ks. Henrykowi za jego pełną poświęcenia pomoc w kuchni.

**Wspólnota Ośrodka Polskiego****Sklada podziękowanie**

**DARKOWI SWIATKOWSKIEMU za ofiarnosc, trudy i wspaniale kierownictwo Dozynkami 2009 ! oraz TERESIE i CZESŁAWOWI TUREK**

za ich poświęcenie, niezliczone godziny i wielki wkład pracy w przygotowaniu i prezentacji polskiej sztuki kulinarnej - wyśmienitych polskich specjałów - które, jak co roku, przyczyniają się do sukcesu Dożynek. Bóg Zapłać!

**THANK YOU!!**

On behalf of the Polish Center Community I wish to thank everyone who prepared and organized our 31st Annual Harvest Festival - Dozynki 2009 with its Chairman Darek Swiatkowski, and Co-chairman Stan Czarnota. It was a great success!!

I am grateful to all the Festival Sponsors, Raffle Sponsors, Volunteers and every person who somehow helped us celebrate our annual Feast of Thanksgiving.

My sincere congratulations to Lord and Lady of the Manor of the 2009 Harvest Festival, Jo Ann and Jim Doud. Thank you for all your dedication, hard work and support. May God - the Lord of the Harvest, be your source of strength and give you his abundant blessings.

To all who came to celebrate with us, all the visitors and participants, thank you for coming. Enjoy your stay and please visit us again.

Thank you all and may God bless you now and always. It wouldn't happen without you!!

Szcz??? Bo?e,

Fr. Henry

**DOŻYNKI THANK YOU**

**Teresa Turek** wishes to thank all the wonderful volunteers who helped with the food preparations during the Dożynki. As the saying goes: "Many hands make the work lighter!" There were so many helping hands, so many good people, who did not spare their time and effort to make this year's Dożynki another big success. Special thanks to Father Henry for his great help in the kitchen. May God bless you all!

**The Community of the Polish Center extends gratitude to DAREK SWIATKOWSKI for the splendid leadership of Dozynki 2009 ! and to TERESA and CZESŁAW TUREK**

for their efforts, generosity and countless hours of hard work in the "culinary arts department" - Polish food preparations and serving - which every year contributes to the great success of the Dożynki. May God reward you and bless you!

**REGISTRATION**

If you have been attending the Pope John Paul II Polish Center and like what you see, perhaps it's time to register. Please complete this form and put it in the collection basket at Mass. Please note that you do not need to "de-register" from your local parish. Thank you (Please print all information)

Family Name: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Husband's Name: \_\_\_\_\_

Wife's Full Maiden Name: \_\_\_\_\_

Children's Names: \_\_\_\_\_

**SPEAKING OF GOD**

Almost everything said of God is unworthy, for the very reason that it is capable of being said.

—St. Gregory the Great

**ENCOURAGEMENT**

As vital as oxygen is to the body, so is encouragement to the soul.

—Anonymous

**CENTER CALENDAR**  
**BINGO THURSDAY EVENINGS**  
**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**  
**THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS**  
**TUESDAY, OCTOBER 27<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**

  
**Pray for**

Juan Carlos Bueno,  
 Michael Ciecek,  
 Robert Copeland,  
 Lisa Dean, Robert  
 Iliff, Dziunia Koziel,  
 Mateusz Kupsik,  
 Maria Marques, Jac-  
 queline Oberle, Thomas Siekierski, Antoni Szynalski,  
 Ludwika Turek, Leo Vaskes and Stefania Zawistowska.

*NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.*

  
**Collections**

**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second
09/19/09 4:00 p.m.	\$1,670	\$145
09/20/09 7:00 a.m.	\$ 662	
09/20/09 9:00 a.m.	\$1,012	\$147
09/20/09 10:30 a.m.	\$1,306	\$169
Special Collection: India Mission/\$20; Rent: \$105.53		
09/26/09 4:00 p.m.	\$1,673	\$192
09/27/09 7:00 a.m.	\$ 528	
09/27/09 9:00 a.m.	\$1,486	\$167
09/27/09 10:30 a.m.	\$ 710	\$ 94

All Souls 2009: \$281; Kolbe Charities: \$1,500; Rent: \$105

We need to average \$4608 on our weekly Sunday 1st collections for the fiscal year July 2009 through June 2010. The second collection taken each Sunday is for the Mission Co-Op and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

**OUR ADVERTISERS**

Thank you to our advertisers who are listed on the back page of this Bulletin. Please support them. If you would like to advertise in this Bulletin, please call J. S. Paluch at 1-800-231-0805 and ask for Maria. She will help you with your ad and give you information and the cost.

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.